

Document: EB 2021/133/R.39  
Agenda: 19(a)  
Date: 17 August 2021  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## تقرير عن وقائع المعتكف السادس للمجلس التنفيذي للصندوق

### مستقبل الصندوق: مضاعفة وتعميق الأثر

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي  
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre Mc Grenra**  
مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية  
والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

لويس خيمينس-ميكينيس

سكرتير الصندوق

رقم الهاتف: +39 06 5459 2254

البريد الإلكتروني: l.jimenez-mcinnis@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة الثالثة والثلاثون بعد المائة

روما، 13-16 سبتمبر/أيلول 2021

للعلم

## المحتويات

1	أولاً- الغرض والهيكل
1	ثانياً- اليوم الأول من المعتكف الافتراضي للمجلس التنفيذي
1	ألف- الترحيب والغرض وجدول الأعمال
1	باء- الحوار الاستراتيجي 1
2	جيم- الأسئلة والمواضيع الأساسية
2	دال- مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق: دور التقييم في زيادة الأثر
3	هاء- الترحيب بالإدارة العليا
3	واو- عرض في جلسة عامة ومحادثة في مجموعة كبيرة
3	زاي- الحوار الاستراتيجي 2: مناقشات المجموعات الصغيرة
3	(أ) الشمولية ومستقبل الصندوق: المواضيع الرئيسية
3	(ب) تطور الطلب على خدمات الصندوق: المواضيع الرئيسية
4	(ج) الفرص المتاحة لتوسيع نطاق أثر الصندوق
4	حاء- اختتام اليوم الأول
4	ثالثاً- اليوم الثاني من المعتكف الافتراضي للمجلس التنفيذي
4	ألف- ترحيب، وجدول الأعمال
4	باء- الحوار الاستراتيجي 2: العروض
4	جيم- الحوار الاستراتيجي 3
5	دال- الحوار الاستراتيجي 3: العروض
5	هاء- جلسة أسئلة وأجوبة مع الإدارة العليا
6	واو- التوصل إلى أرضية مشتركة
6	زاي- الملاحظات الختامية

## الملحقان

الملحق الأول: جدول أعمال المعتكف
الملحق الثاني استبيان التعقيبات

## أولاً- الغرض والهيكل

- 1- نتيجة للمعتكف الأول المثمر الذي عُقد في أبريل/نيسان 2015، قرر المجلس التنفيذي عقد مثل هذه المعتكفات سنوياً. وفي عام 2020، وبسبب جائحة كوفيد-19 وإجراءات الإغلاق المتعلقة بها التي نُفذت منذ مارس/آذار، لم يعقد معتكف المجلس التنفيذي في تلك السنة.
- 2- وعُقد المعتكف السنوي السادس يومي 18 و19 مايو/ أيار 2021، بهدف زيادة تعزيز الحوكمة والمواعمة الاستراتيجية للصندوق من خلال الجمع بين المجلس التنفيذي للصندوق وإدارته العليا للعمل على:
  - (أ) الاستمرار في تعميق التفاهم وبناء العلاقات وتعزيز الثقة عبر القوائم من خلال الحوار غير الرسمي؛
  - (ب) الفهم الأفضل لرؤية رئيس الصندوق، ووضع خارطة طريق من أجل زيادة الأثر، مع تعزيز الإصلاحات واحتواء التكلفة؛
  - (ج) فهم الاحتياجات ذات الأولوية والتخطيط لتلبيتها، مع خروج الصندوق والعالم من جائحة كوفيد-19؛
  - (د) اتخاذ خطوة هادفة نحو أرضية مشتركة بشأن التخرج والتمويل.
- 3- ونظراً لاستمرار إجراءات القيود المفروضة للحد من انتشار جائحة كوفيد-19، عُقد المعتكف بوسائل افتراضية. ووفر المعتكف فرصة للتشكيلة الجديدة للمجلس، على النحو الذي انتخبه وعينه مجلس المحافظين في دورته التي عُقدت في فبراير/شباط، للاجتماع في إطار غير رسمي:
- 4- ويرد برنامج المعتكف والاستبيان الذي وزع أثناء الحدث كملحقين، الأول والثاني. وترد قائمة المشاركين في الذيل الأول.
- 5- ويتضمن هيكل المعتكف عروضاً لمكتب التقييم المستقل في الصندوق وإدارة الصندوق، تبتعتها مناقشات مركزة مع ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي، في جلسات عامة وفي مجموعات صغيرة على حد سواء، بشأن القضايا المثارة في العروض. ويقدم هذا التقرير موجزاً للوقائع.
- 6- وترد مناقشات المعتكف المفصلة في القسمين ثانياً وثالثاً.

## ثانياً- اليوم الأول من المعتكف الافتراضي للمجلس التنفيذي

### ألف- الترحيب والغرض وجدول الأعمال

- 7- افتتح المعتكف رسمياً السيد لويس خيمينس-ميكينيس، سكرتير الصندوق، ورحب بأعضاء المجلس المجتمعين. وتضمنت التعليقات الترحيبية نبأ حزينا عن وفاة أحد ممثلي الدول الأعضاء السابقين في المجلس، وهو السيد George Lantu من إندونيسيا. ثم قدم السيد خيمينس ميكينيس، ميسر المعتكف، Bob Wright الذي قدم لمحة عامة عن الغرض من المعتكف وجدول أعماله.
- 8- ثم انقسم أعضاء المجلس في مجموعات ثنائية وثلاثية، لإجراء محادثتين قصيرتين لكسر الجليد.

### باء- الحوار الاستراتيجي 1

- 9- جرى توزيع أعضاء المجلس التنفيذي بشكل عشوائي في ست مجموعات، وناقشت كل مجموعة سلسلة من الأسئلة. وقام كاتب لكل مجموعة بتسجيل الأفكار الرئيسية. وبعد المحادثات، شارك مقدم لكل مجموعة بعض النتائج بإيجاز.

## جيم- الأسئلة والمواضيع الأساسية

10- ترد الأسئلة التي جرت مناقشتها والأفكار المنبثقة عن كل محادثة أدناه.

(أ) ماذا تعلمنا عن أنفسنا كمجلس وعن الصندوق خلال فترة جائحة كوفيد-19؟

- (1) تعلمنا كمجلس القدرة على الصمود والتكيف، متمسكين بهدفنا والتزامنا تجاه الصندوق.
- (2) جمعنا إحساس بالتضامن والاستعداد لتقديم التنازلات لتحقيق التوافق في الآراء.
- (3) بقيت المشاركة في اجتماعاتنا قوية أو ازدادت.
- (4) اعتمدنا على علاقاتنا السابقة الراسخة، ولكن كان من الصعب على الأعضاء الجدد التعرف على الآخرين.

(ب) مع نشوء "الوضع الطبيعي الجديد"، ما هي الممارسات التي سنستمر بها، وما هي الممارسات التي سنتخلى عنها؟

- (1) هناك دعم كبير من أجل استطلاع إمكانيات عقد اجتماعات مختلطة، بحيث تعقد الاجتماعات الرئيسية حضوريا في حين تعقد الاجتماعات الأخرى (التقنية) باستخدام تقنيات عقد الاجتماعات عن بعد.
- (2) الاستفادة من إمكانيات التكنولوجيا، والاستمرار في جلب الأصوات من الميدان إلى اجتماعاتنا.
- (3) ساعدتنا الاجتماعات الافتراضية على أن نكون أكثر تركيزا وكفاءة في إدارة الوقت. فلنستمر بذلك.
- (4) أثبتت ترشيد جداول الأعمال، وزيادة استخدام عمليات الاستعراض/الموافقة على الإنترنت إيجابيتهما؛ ولكن من الضروري أن يتلقى ممثلو الدول الأعضاء الوثائق مسبقا بما فيه الكفاية ليتمكنوا من النظر فيها بدقة.
- (5) تيسر الاجتماعات الحضورية اتخاذ القرارات النهائية بشأن المواضيع الحساسة.
- (6) تجنب الاجتماعات الزائدة، وتعزيز توازن أكبر بين الحياة والعمل (مع الأخذ في الاعتبار أن العديد من ممثلي الدول الأعضاء يتابعون أعمال الوكالات الثلاث التي تتخذ من روما مقرا لها جميعها).
- (7) ضمان رعاية العنصر البشري/ الاجتماعي في تفاعلات المجلس.

(ج) ما هي الممارسات التي تعزز وجود الأرضية المشتركة عبر القوائم عندما تكون خلافاتنا واضحة؟

- (1) مناقشات المجموعات الصغيرة عبر القوائم.
- (2) متابعة المناقشات مع الإدارة.

## دال- مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق: دور التقييم في زيادة الأثر

11- وقدم السيد Indran Naidoo عرضا أمام المجلس عن دور التقييم في توسيع نطاق الأثر؛ ثم شارك في جلسة للأسئلة والأجوبة مع ممثلي الدول الأعضاء في المجلس.

## هاء- الترحيب بالإدارة العليا

12- بعد استراحة القهوة، انضم رئيس الصندوق وكبار المديرين إلى المعتكف. وقدم ميسر المعتكف موجزا للأنشطة المخطط لها لأوائل فترة ما بعد الظهر، ثم طلب من كل منسق مشاركة بعض النقاط الرئيسية البارزة في الجلسة حتى الآن.

## واو- عرض في جلسة عامة ومحادثة في مجموعة كبيرة

13- استهل رئيس الصندوق الجلسة بمشاركة أفكاره بشأن غرض الصندوق وتوجهه ومعايير على مدى السنوات العديدة المقبلة، وشدد على أهمية استخدام المعتكف لطرح الأسئلة والحوار؛ وأكد على أن ذلك جزء من محادثة مستمرة.

14- أعقب ذلك جلسة أسئلة وأجوبة استمرت ساعة، وشاركت إدارة الصندوق في حوار مع أعضاء المجلس. ثم اختتم الميسر هذه الجلسة، وعرض مناقشات المجموعات الصغيرة للتعمق أكثر في المواضيع.

## زاي- الحوار الاستراتيجي 2: مناقشات المجموعات الصغيرة

15- بدأت هذه الجلسة بثلاثة عروض مدتها 5 دقائق على النحو التالي:

(1) الشمولية ومستقبل الصندوق (Donal Brown)

(2) تطور الطلب على خدمات الصندوق (Meike van Ginneken)

(3) الفرص المتاحة لتوسيع نطاق أثر الصندوق (Alvaro Lario)

16- ثم نظم الميسر الأعضاء في ست مجموعات صغيرة، بمعدل مجموعتين لكل موضوع. وأسندت إلى كل مجموعة جملة من الأسئلة للمناقشة تتعلق بالموضوع المعني، وأعطيت 45 دقيقة لمناقشتها. وسُحِّد كل مجموعة مقدما وكتابا وتُسجل النقاط الرئيسية البارزة لمحادثاتها في وثيقة مشتركة على شبكة الإنترنت. وطلب أيضا من كل مجموعة اختيار سؤال أو سؤالين لمزيد من التعمق.

### (أ) - الشمولية ومستقبل الصندوق: المواضيع الرئيسية

(1) يشكل الشمول والشراكات مع الجهات الفاعلة الأخرى والمؤسسات المالية الدولية، إلى جانب المشاركة المفصلة خصيصا، جزءا من هوية الصندوق وميزته النسبية والوسائل التي يستطيع من خلالها ضمان الشمولية.

(2) الاستفادة من إمكانات الأنشطة غير الإقراضية، مثل حوار السياسات.

(3) التعاون مع الوكالتين الأخرين اللتين تتخذان من روما مقرا لهما وغيرهما، لضمان أن تقود كل منظمة بميزتها النسبية، وأن تقلل إلى أدنى حد من ازدواجية الخدمات.

(4) من خلال الإصغاء، وتعميق الفهم للاحتياجات الفريدة لكل دولة عضو، وتيسير تبادل الخبرات فيما بينها.

(5) ضمان ألا يكون الصندوق أكبر وأذكى وأكثر كفاءة على حساب طبيعته الفريدة ومهمته المركزة.

### (ب) - تطور الطلب على خدمات الصندوق: المواضيع الرئيسية

(1) يجب على الصندوق تعزيز مساعده التقنية وأن يكون مرنا في عروضه، حيث يهتم بعض المستثمرين بالأثر العالي/العائد المنخفض على الاستثمار والتمويل بالمنح، ويسعى آخرون إلى تحقيق عائد أعلى على الاستثمار.

- (2) تشكل الاستثمارات التي تروج لعمالة الشباب والمساواة بين الجنسين وحقوق الشعوب الأصلية نتائج ذات أولوية لبعض المستثمرين؛ وينبغي على الصندوق أن يصغي لاحتياجات الدول الأعضاء وأن يتبع توجيهاتها.
- (3) الدعم القوي الذي يحظى به الاقتراض يقابله خوف من الانحراف عن رسالة الصندوق.
- (4) الحاجة إلى ضمان التوازن بين العوائد الاقتصادية والفوائد الاجتماعية لمشروعات الصندوق والاستدامة المالية. وهناك شد بين الرغبة في أن يكون الصندوق في موقع يسمح له بتقديم مشروعات أكبر، وتفضيل التركيز على المشروعات المتخصصة في المناطق الأقل خدمة من الناحيتين المواضيعية والجغرافية.

### (ج) - الفرص المتاحة لتوسيع نطاق أثر الصندوق

- (1) هناك توافق واضح في الآراء بشأن نمو الأثر من خلال كلا البرنامجين (التقييم، المساعدة التقنية، تبادل المعرفة، تقديم الخدمات لأكثر السكان عزلة) والتمويل (الاقتراض من الأسواق والتمويل المشترك وإشراك القطاع الخاص وتنسيق المعونة).
- (2) هناك دعم حذر للتجارب المركزة للاقتراض من الأسواق التي من شأنها أن تمنح الأعضاء وأصحاب المصلحة الثقة وتختبر الشواغل بشأن الانحراف عن رسالة الصندوق.
- (3) الشمولية في الوصول، مترافقة بتمايز في مستويات التيسيرية، مع مراعاة مستويات الدخل ووضع المهمة الأساسية للصندوق في الاعتبار باستمرار.

### حاء- اختتام اليوم الأول

- 17- بعد مناقشات المجموعات الصغيرة، عاد الأعضاء إلى جلسة عامة. وأوضح الميسر بأنه ستجري مشاركة عروض المجموعات في اليوم التالي.
- 18- طلب الميسر من الجميع أن يكتبوا في خاصية الدردشة رد فعل بكلمة واحدة بشأن اليوم، وذلك كتمرين نهائي. وتضمنت الكلمات الرئيسية حوار، وتعاون، ومساندة، وتبادل وجهات النظر، ومنتج، ورؤية.

### ثالثا- اليوم الثاني من المعتكف الافتراضي للمجلس التنفيذي

#### ألف- ترحيب، وجدول الأعمال

- 19- افتتح الميسر اليوم الثاني من المعتكف الافتراضي، وأوجز جدول أعمال اليوم.
- 20- انقسم الأعضاء، مرة أخرى، في مجموعات ثنائية وثلاثية لإجراء محادثتين قصيرتين لكسر الجليد.

#### باء- الحوار الاستراتيجي 2: العروض

- 21- شارك مقدم من كل مجموعة النقاط الرئيسية البارزة لمواضيع المناقشة المسندة إليها من مناقشات المجموعات الصغيرة في اليوم السابق.

#### جيم- الحوار الاستراتيجي 3

- 22- جرى توزيع الأعضاء مرة أخرى بصورة عشوائية في ست مجموعات. وأسند إلى كل مجموعة السؤال التالي: كيف يمكن للصندوق تحقيق الأثر الأكبر والشمولية والاستدامة على المدى الطويل من خلال البرامج والتمويل؟

23- وشجعت المجموعات على بحث هذا السؤال بطريقة إبداعية من المنظورات المدرجة أدناه، وتحديد أفكارها الخاصة بحرية:

- (1) جودة البرامج وأثرها؛
- (2) احتياجات القدرات القطرية واحتياجات مقر الصندوق؛
- (3) توطيد اللامركزية (معالجة الفجوات)؛
- (4) مقاومة الانحراف عن رسالة الصندوق؛
- (5) إمكانية حصول مختلف الدول الأعضاء على القروض؛
- (6) تحسين قائمة الموازنة بالقدر الأمثل لتنفيذ العمليات في المراحل الأولى؛
- (7) احتياجات فقراء الريف من اللحاق بالركب المرتبطة بجائحة كوفيد-19؛
- (8) مجالات أخرى.

24- وتضمنت المواضيع الرئيسية ما يلي:

- (1) تمثل المساعدة التقنية مجالاً أساسياً لخبرة الصندوق وميزته النسبية ويمكن تعزيزها.
- (2) يمكن للصندوق بلوغ الشمولية من خلال التمايز في النهج، ودعم القروض بالموارد الأساسية للبلدان المنخفضة الدخل.
- (3) وخلال وقت التغيير هذا، يجب على المجلس وإدارة الصندوق أن يعملوا بجد للتركيز بصورة متكررة على رسالة الصندوق ومعايير الاستثمار والاتفاق عليها.
- (4) يمكن لمكتب التقييم المستقل، وينبغي عليه، أن يقيس استدامة الأثر على المدى الطويل.
- (5) يحتاج الصندوق إلى نهج خطوة بخطوة/ خارطة طريق نحو زيادة الأثر.
- (6) يسعى الصندوق، بوصفه مجمع للتمويل الإنمائي- للحصول على تمويل مشترك، ولكنه يقوم برصد الأنشطة لضمان عدم الانحراف عن رسالته.
- (7) الاستثمار في قدرات الموظفين وتعزيز تصميم المشروعات وبناء القدرات القطرية لتعزيز استدامة فوائد المشروعات على المدى الطويل.

### دال- الحوار الاستراتيجي 3: العروض

25- عُقب مناقشات المجموعات الصغيرة، واستراحة قهوة، أعطي كل مقدم من المقدمين السنة خمس دقائق للإبلاغ عن النقاط الرئيسية البارزة في مناقشات مجموعته.

### هاء- جلسة أسئلة وأجوبة مع الإدارة العليا

26- أثارت جلسات الحوار الاستراتيجي الثلاث العديد من المسائل، وحث الوقت لطرح أسئلة وتقديم إيضاحات مدروسة. ودعي أعضاء المجلس لتوجيه أسئلتهم لرئيس الصندوق أو لأعضاء آخرين من لجنة الإدارة التنفيذية. ودعي أعضاء المجلس أيضاً لتبادل الأفكار أو الملاحظات استناداً إلى حوارات المعتكف الثلاثة جميعها.

27- وأثيرت أسئلة تتعلق بالبرامج والتمويل على حد سواء، وجرى تبادل للملاحظات. وشملت الردود رئيس الصندوق وجميع كبار المديرين الحاضرين.

## واو- التوصل إلى أرضية مشتركة

28- بدأ المكون النهائي لليوم بفترة من التمعن الهادئ، شُجع أعضاء المجلس خلالها على الرد في الدردشة على سؤاليين طرحهما الميسر:

(أ) ما هي مجالات الأرضية المشتركة والاتفاقية التي أخذت بالظهور؟ وكانت المواضيع الرئيسية للتعليقات فيما يلي:

- (1) يعتبر جميع الأعضاء تقريباً نمو الأثر أمراً أساسياً لمستقبل الصندوق؛
  - (2) تعد معرفة الصندوق في الميدان وتوسيع القدرات التقنية ميزة نسبية حاسمة ينبغي الاستفادة منها بالكامل؛
  - (3) يجب استخدام الوسائل المؤثرة البشرية والمالية؛
  - (4) سيكون نمو القدرات الداخلية واللامركزية الاستراتيجية حاسماً لتتناسب مع الأثر المالي؛
  - (5) زيادة استخدام الشراكات أمر بالغ الأهمية؛
  - (6) الحاجة إلى خارطة طريق واضحة؛
  - (7) ينبغي على الصندوق أن يبقى وفيًا لرسالته في الوقت الذي يزيد فيه أثره.
- (ب) ما هي مجالات الاختلاف التي تزداد وضوحاً بالنسبة لك؟ وشملت المواضيع الرئيسية للتعليقات:

- (1) بقي العديد من الشواغل القوية بشأن الاقتراض من الأسواق؛
- (2) اختلاف وجهات نظر بشأن النمو المالي مقارنة بنمو الأثر على أرض الواقع؛
- (3) التوقعات المتعلقة بسرعة النمو وتوقيته؛
- (4) الإيفاء بتوقعات السوق بشأن عوائد الاستثمارات، مع البقاء أوفياء لرسالة الصندوق.

## زاي-الملاحظات الختامية

29- أقر الميسر بالتعليقات الغنية المتعلقة بمجالات الاتفاق والاختلاف، مشيراً إلى أن التمييز الواضح بينها يشكل خطوة ضرورية نحو التكامل والوصول إلى أرضية مشتركة.

30- وعبر سكرتير الصندوق عن تقديره لأعضاء المجلس، ولفريق مكتب سكرتير الصندوق، على تنظيم هذا المعتكف. واختتم بالاستشهاد بمقولة لـ Seneca: "ليست صعوبة الأمور السبب في عدم جراتنا؛ ولكن ولأننا لا نجرؤ، تبدو الأمور صعبة".

31- وأكد رئيس الصندوق على الحاجة إلى الموازنة بين الاحتياجات على المدى القصير والمتوسط والطويل، وعلى القرارات التي لا بد من اتخاذها في سبتمبر/ أيلول، عندما ستتاح للصندوق معلومات أكثر فيما يتعلق بالتجديد الثاني عشر لموارد الصندوق (أي التعهدات والمستويات المستهدفة للتعهدات وبرنامج القروض والمنح).

32- وأعطى الميسر الكلمة لكل من المنسقين الذين أعربوا عن تقديرهم للتفاعلات الغنية، وعن الإيمان المشترك بأن تقود هذه المحادثات إلى توافق أكبر في الآراء.

33- وأختتم الميسر المعتكف في الساعة 5.30 مساءً.





الاستثمار في السكان الريفيين

**معتكف المجلس التنفيذي السادس:**  
**مستقبل الصندوق: مضاعفة وتعميق أثرنا**  
**18-19 مايو/أيار 2021**

**جدول أعمال رفيع المستوى**

اليوم الأول

الثلاثاء 18 مايو/أيار

13:00-15:10 الجلسة الأولى: المجلس التنفيذي فقط

(20 دقيقة)

الترحيب، والغرض وجدول الأعمال

(60 دقيقة)

الحوار الاستراتيجي 1

- ماذا تعلمنا عن أنفسنا كمجلس وعن الصندوق خلال فترة جائحة كوفيد-19؟ ومع ظهور "الوضع الطبيعي الجديد"، وما هي الممارسات التي سنعتدها وتلك التي سنتركها وراءنا؟
  - ما هي الممارسات التي تعزز الأرضية المشتركة عبر القوائم عندما تكون خلافاتنا واضحة؟
  - بعد الخروج من جائحة كوفيد-19، ما هي أهم الاحتياجات "للحاق بالركب" بالنسبة إلى الصندوق وسكان الريف الذين نخدمهم؟
- مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق:

(50 دقيقة)

دور التقييم في زيادة الأثر

15:10-15:30 استراحة

15:30-17:30 الجلسة الثانية: المجلس التنفيذي والإدارة العليا

(10 دقائق)

ترحيب بالإدارة العليا

الحوار الاستراتيجي 2 تحقيق طموح جماعي للصندوق – متابعة نقاش المجلس التنفيذي

(60 دقيقة)

• عرض وحوار حول الرؤية في الجلسة العامة

(50 دقيقة)

• مناقشات المجموعات الصغيرة:

1- الشمولية ومستقبل الصندوق

2- تطور الطلب على خدمات الصندوق

3- فرص توسيع نطاق أثر الصندوق

## اليوم الثاني

الأربعاء 19 مايو/أيار 2021

14:50-13:00 الجلسة الأولى: المجلس التنفيذي والإدارة العليا

- لقاء ترحيبي افتراضي بأعضاء المجلس التنفيذي (20 دقيقة)
- تقارير موجزة عن مناقشات المجموعات الصغيرة (من اليوم الأول) (40 دقيقة)
- الحوار الاستراتيجي 3 التعمق في بحث التحديات (50 دقيقة)
- سئعد مناقشات المجموعات الصغيرة بناء على المخرجات والأسئلة الناشئة عن الحوار بشأن "الطموح الجماعي" (في اليوم الأول)

15:10-14:50 استراحة

17:30-15:10 الجلسة الثانية

- تقرير عن مناقشات المجموعات الصغيرة (30 دقيقة)
- جلسة أسئلة وأجوبة للإدارة العليا (50 دقيقة)
- أي أسئلة ناشئة عن اليوم الأول أو اليوم الثاني
- التوصل إلى أرضية مشتركة (مجموعات صغيرة تليها جلسة حوار عامة) (30 دقيقة)
- ما هي الخلافات الواضحة؟
- ما هي الاتفاقات الناشئة؟
- اختتام الجلسة، والخطوات التالية والتعليقات الختامية (30 دقيقة)



مكتب سكرتير الصندوق  
معتكف المجلس التنفيذي  
19-18 مايو/أيار 2021

استبيان التعقيبات

(1) بشكل عام، كيف تقيمون المعتكف السادس للمجلس التنفيذي؟

- ممتاز
- جيد جدا
- جيد
- معقول
- ضعيف
- لا رأي لدي

غير ذلك: (الرجاء التحديد)

(2) إلى أي مدى وجدتم المعلومات المقدمة في المعتكف ملائمة؟

- ملائمة للغاية
- ملائمة جدا
- ملائمة إلى حد ما
- ملائمة قليلا
- غير ملائمة على الإطلاق

إذا اخترتم ملائمة قليلا أو غير ملائمة على الإطلاق يرجى تحديد السبب:

(3) إلى أي مدى وجدتم الصيغة التي اتخذها المعتكف مفيدة؟

- مفيدة للغاية
- مفيدة جدا
- مفيدة إلى حد ما
- مفيدة قليلا
- غير مفيدة على الإطلاق

إذا اخترتم مفيدة قليلا أو غير مفيدة على الإطلاق يرجى تحديد السبب:

(4) ما هي الدروس الرئيسية الثلاثة المستفادة من معتكف المجلس التنفيذي هذا؟

(5) ما هو أكثر شيء أعجبكم في معتكف المجلس التنفيذي؟

(6) ما الذي ترغبون في رؤيته في معتكف المجلس التنفيذي القادم؟

(7) نرحب بأية تعليقات أو اقتراحات إضافية تدلون بها.

شكرا لكم على وقتكم ومدخلاتكم.



## List of participants Sixth Executive Board Retreat

### List of IFAD Senior Management

Gilbert F. Hougbo	President of IFAD and Chair of the Executive Board
Dominik Ziller	Vice-President of IFAD
Alvaro Lario	Associate Vice-President, Chief Financial Officer and Chief Controller Financial Operations Department
Donal Brown	Associate Vice-President Programme Management Department
Meike Van Ginneken	Associate Vice-President Strategy and Knowledge Department
Marie Haga	Associate Vice-President External Relations and Governance Department
Guoqi Wu	Associate Vice-President Corporate Services Department
Katherine Meighan	General Counsel
Charles Tellier	Chief of Staff and Director
Luis Jiménez-McInnis	Secretary of IFAD

## **List of Executive Board Participants**



### **(Arabic: "Delegations at the") Sixth Executive Board Retreat**

#### **Delegations at the Sixth Executive Board Retreat**

#### **Délégations à la Sixth Executive Board Retreat**

#### **Delegaciones en el Sixth Executive Board Retreat**

## **BOARD COUNTRIES**

### **ALGERIA**

Amine MEDJKANE  
Chargé au Multilateral au dossier FIDA  
Représentant permanent suppléant  
de la République algérienne  
démocratique et populaire auprès  
des organisations spécialisées  
des Nations Unies à Rome  
Rome

### **ANGOLA**

Carlos Alberto AMARAL  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la République d'Angola  
auprès du FIDA  
Rome

### **ARGENTINA**

Carlos Bernardo CHERNIAK  
Embajador  
Representante Permanente  
de la República Argentina ante  
la FAO, el FIDA y el PMA  
Roma

### **AUSTRIA**

Veronika BAUMGARTNER-PUTZ  
Senior Advisor  
International Financial Institutions  
Federal Ministry of Finance  
of the Republic of Austria  
Vienna

### **BANGLADESH**

Manash MITRA  
Economic Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the People's Republic of  
Bangladesh to IFAD  
Rome



**BRAZIL**

Rodrigo ESTRELA DE CARVALHO  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Federative Republic of Brazil  
to IFAD  
Rome

Eduardo ROLIM  
General Coordinator of Relations  
with International Organizations  
Secretariat of International Affairs  
Ministry of Economy  
of the Federative Republic of Brazil  
Brasilia

**CAMEROON**

Médi MOUNGUI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la République du Cameroun auprès  
du FIDA  
Rome

**CANADA**

Gloria WISEMAN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Canada to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
in Rome  
Rome

Christophe KADJI  
Deputy Director  
Food Security Division  
Global Programs and Initiatives  
Global Affairs Canada  
Ottawa

**CHINA**

MEI Hongyong  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the People's Republic  
of China to IFAD  
Rome

ZHOU Qiangwu  
Deputy Director General  
Department of International Economic  
and Financial Cooperation  
Ministry of Finance of the  
People's Republic of China  
Beijing

HU Xiao  
Deputy Director  
of the Division of General Affairs  
Department of International Economic  
and Financial Cooperation  
Ministry of Finance of the  
People's Republic of China  
Beijing

## **COSTA RICA**

Federico Zamora Cordero  
Embajador  
Representante Permanente  
de Costa Rica ante la FAO,  
el FIDA y el PMA  
Roma

## **CÔTE D'IVOIRE**

Seydou CISSÉ  
Ambassadeur  
Représentant permanent de la  
République de Côte d'Ivoire  
auprès de la FAO, du FIDA  
et du PAM  
Rome

## **DENMARK**

Jette MICHELSEN  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Kingdom of Denmark to IFAD  
Rome

Sarah Jordan TORP  
Attachée  
The Royal Danish Embassy  
Rome

**EGYPT**

Ramzy George STENO  
Agricultural Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Arab Republic of Egypt  
to IFAD  
Rome

**FRANCE**

Sylvain FOURNEL  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la République française  
auprès de l'OAA, PAM et FIDA  
Rome

Arjoun RAJ  
Adjoint au chef de bureau  
Financement multilatéral du  
développement et du climat  
Direction générale du Trésor  
Ministère de l'économie et des finances  
de la République française  
Paris

**GERMANY**

Annette SEIDEL  
Minister  
Alternate Permanent Representative of  
the Federal Republic of Germany to the  
International Organizations in Rome  
Rome

**INDIA**

Bommakanti RAJENDER  
Minister (Agriculture)  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of India to IFAD  
Rome

Baldeo PURUSHARTHA  
Joint Secretary (OMI)  
Department of Economic Affairs  
Ministry of Finance of  
the Republic of India  
New Delhi

**INDONESIA**

Caka Alverdi AWAL  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

Agnes Rosari DEWI  
Third Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Republic of Indonesia  
to IFAD  
Rome

**IRELAND**

Michelle WINTHROP  
Director, Policy Unit  
Development Cooperation and  
Africa Division  
Dublin

Neil GANNON  
Economist  
Development Cooperation Division (Irish Aid)  
Dublin

**ITALY**

Gian Paolo RUGGIERO  
Director  
International Financial Relations  
Ministry of Economy and Finance  
of the Italian Republic  
Rome

**JAPAN**

ODA Masayuki  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of Japan to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**LUXEMBOURG**

Marie-Lise STOLL  
Conseillère  
Représentante Permanente adjointe  
du Luxembourg auprès de la  
FAO, du PAM et du FIDA  
Rome

Rebecca ENTRINGER  
Conseillère  
Ambassade du Grand-Duché  
de Luxembourg  
Rome

**MEXICO**

Benito Santiago JIMÉNEZ SAUMA  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Roma

José Luis DELGADO CRESPO  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Roma

Miguel Jorge García WINDER  
Embajador  
Representante Permanente  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Roma

**NETHERLANDS**

Hans HOOGEVEEN  
Ambassador  
Permanent Representative of  
the Kingdom of the Netherlands to  
the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture in Rome  
Rome

Eric HILBERINK  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture in Rome  
Rome

**NIGERIA**

Yaya O. OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Nigeria  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**NORWAY**

Bjørg SKOTNES  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

Even STORMOEN  
Senior Advisor  
Section for United Nations Policy  
Royal Norwegian Ministry  
of Foreign Affairs  
Oslo

**PAKISTAN**

Shoaib Sarwar SANDHU  
Second Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**QATAR**

Akeel HATOOR  
Adviser  
Embassy of the State  
of Qatar  
Rome

**SPAIN**

Rafael OSORIO DE REBELLÓN VILLAR  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno  
de España ante los Organismos  
de las Naciones Unidas en Roma  
Roma

**SWEDEN**

Petter NILSSON  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Sweden to IFAD  
Rome

**UNITED KINGDOM**

Elizabeth NASSKAU  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative of  
the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**UNITED STATES**

Nirupama PRADHAN  
International Economist  
Office of International Development Policy  
Department of the Treasury of  
the United States of America  
Washington, D.C.

Elizabeth LIEN  
Director  
Office of International Development Policy  
Department of the Treasury of  
the United States of America  
Washington, D.C.

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)**

Porfirio PESTANA DE BARROS  
Chargé d'Affaires  
Ministro Consejero  
la República Bolivariana de Venezuela  
ante la FAO y demás Organismos  
de las Naciones Unidas en Roma  
Roma